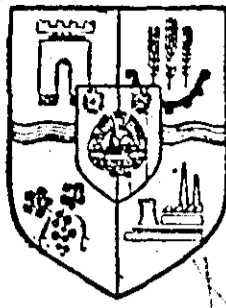


# Flacăra roșie

BOLETIN DE TRUCI TĂRCE, UNITĂȚA



Arad, anul XXXIV

Nr. 9701

4 pagini 30 bani

Duminică

31 iulie 1977

BAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

## Pentru dezvoltarea și diversificarea restărilor de servicii către populație

Limina indicațiilor tovarășu-  
zolea Ceausescu, secretar  
al Partidului Comunist  
date la consiliul de  
de la C.C. al P.C.R. din 17  
rie 1975 organizațiile co-  
ste din județul nostru ac-  
ă cu consecvență pentru  
area și diversificarea  
lor de servicii către popu-  
lția în mediul urban cit și

area continuă a rolului și  
anței activității prestărilor  
serviciilor către populație este  
și a societății moderne, a  
gradului de civilizație, a  
nivelului de trai mate-  
rial și spiritual al maselor. Ast-  
runit documentelor adop-  
te Congresul al XI-lea al  
P.C.R., volumul serviciilor  
populație trebuie să crească  
în perioada 1976-1980 cu a-  
proximativ 70 la sută față de 1975,  
ritm mediu anual de 11  
superior ritmului de des-  
ta mărfurilor. În mediul  
volumul prestațiilor va  
într-un ritm superior cres-  
terii pe țară. În acest con-  
text unitățile cooperatiste  
și pentru cooperativele  
de producție sunt pre-  
măsurile de dezvoltare a  
restărilor de servicii, în de-  
partu construcției și repara-  
cunilor. Intreținerea și  
rea bunurilor de folosință  
comună și alte servicii.

și în vedere ritmul mediu  
de creștere, nivelul volu-  
milor și structura prestațiilor  
către populație organ-  
cooperatiste din județul  
sub îndrumarea Consiliu-  
țean de partid, au elabo-  
rat program privind dezvoltarea  
restărilor activității pe întregul  
județ în perioada 1976-1980. În baza  
programului activitatea de  
servicii către populație  
se va desfășura în primul an al actua-  
lității. Îmbunătățiri față  
de 1975. Astfel, volumul  
lor de servicii în jude-  
ț va înregistra o creștere  
de 70 la sută. De asemenea, a  
nivelului încasărilor din  
de servicii pe cap de lo-  
cuintă ajungându-se în 1976 la  
100 lei, iar numărul de lu-

**Gheorghe Pușcău,**  
secretar al Comitetului județean  
Arad al P.C.R., președintele Con-  
siliului județean de coordonare a  
activității organizațiilor cooperatiste

crători la 1.000 de locuitori, re-  
prezentând 13,9. Rezultatele  
bune în activitatea unităților  
prestatoare de servicii sînt in-  
fluente pozitive de dezvoltare  
rețelei de unități, mai ales la a-  
cele servicii unde cerințele sînt  
mai mari, de creșterea calității  
serviciilor concomitent cu scur-  
tarea termenelor de executare a  
comenzilor.

Corespunzător programului de  
dezvoltare a prestațiilor de servi-  
cii către populație în actualul  
cincinal, în județul nostru se pre-  
văd acțiuni noi cu privire la  
creșterea și diversificarea servi-  
ciilor, mai cu seamă în domeniul  
întreținerii și reparării bunurilor  
de folosință îndelungată, al pre-  
stărilor în construcții și reparații  
locuințe, a lucrărilor de curăță-  
torii chimice și vopsitorie, pro-  
mouvarea unor forme noi, moder-  
ne de servicii etc. Astfel, în pe-  
rioda 1976-1980 organizațiile  
cooperatiste arădene pun un ac-  
cent deosebit pe dezvoltarea un-  
or ramuri cu tehnici avansate:  
întreținerea și repararea apar-  
atelor electrotehnice de uz  
gospodăresc, a prestațiilor în  
construcții, precum și a realiza-  
rii noilor modele în activitățile  
de confecții, tricotaje, încălță-  
minte etc. Dinamica dezvoltării,  
în această direcție, înregistrează  
un ritm foarte înalt, prevăzân-  
du-se pentru anul 1980 un spor  
de 109,8 la sută față de 1975 în  
sectorul cooperativei meșteșugă-  
rești, de 185 la sută în coopera-  
ția de consum și de 179 la sută  
în unitățile agricole cooperatiste.  
Un accent deosebit se pune  
pe introducerea sistemului de  
reparații a radiourilor și televi-  
zoarelor pe bază de abonamente,  
măsură aplicată deja la coopera-  
tiva „Precizia” Arad, activizarea  
colectivelor de creație din co-  
operativele specializate în ramura  
tricotaje, confecții, încălțăminte,  
mobilitate. Introducerea activităților

cu caracter de urgență la domi-  
ciliul clienților, profilarea și cen-  
tralizarea unor unități în vede-  
rea folosirii raționale a tuturor  
spațiilor existente, pregătirea  
condițiilor pentru asigurarea lu-  
crărilor de prestări servicii prin  
unitățile cooperatiste în toate lo-  
calitățile județului.

O sarcină importantă rezultă  
din documentele Congresului  
consiliilor oamenilor muncii este  
aceea a creșterii calității servi-  
ciilor și producției bunurilor  
de consum. În acest sens se îm-  
pune îmbunătățirea activității or-  
ganizațiilor de partid, a tuturor  
factorilor responsabili pentru e-  
ducarea și mobilizarea lucrătorilor  
din sectorul cooperatist în ve-  
derea traducerii în viață a sar-  
cinilor stabilite de Congresul al

(Cont. în pag. a III-a)

## În cinstea zilei de 23 August Producții suplimentare, angajamente reînnoite Întreprinderea textilă I.M.A.I.A.

Bilanțul primelor șapte luni din  
acest an consimțea la întreprin-  
derea textilă realizarea unei  
producții suplimentare, peste pre-  
vederile la zi, de circa 24 milio-  
ne lei. În felul acesta, în perioa-  
da care s-a scurs de la începutul  
anului și pînă în prezent, în în-  
treprindere s-a obținut o depășire  
a sarcinilor planificate de 277  
mii m.p. la sortimentul țesăturii  
fante și de 60 tone fire în secti-  
le de filatură.

Sporul înregistrat — cu valo-  
re, cu patru milioane lei mai mare  
decît angajamentul anual asu-  
mat inițial în trecerea socialistă —  
a permis textilistilor arădeni să-și  
suplimenteze acest angajament  
cu încă 15 milioane lei pînă la  
sfîrșitul anului.

Așa cum am arătat zilele trecu-  
te, colectivul întreprinderii me-  
canice a agriculturii și industriei  
alimentare împlinind marea sărbă-  
toare de la 23 August cu un  
deosebit succes în trecerea so-  
cialistă: realizarea unei producții  
suplimentare, peste planul celor  
șapte luni, de aproximativ 41 mi-  
lioane lei, ceea ce corespunde u-  
nui avans față de prevederi de  
peste o lună de zile.

În prezent, în întreprindere se  
desfășoară ample acțiuni de valo-  
rificare a unor noi rezerve inter-  
ne care — conform angajamentu-  
lui reînnoit asumat recent de co-  
lectivul de muncitori, ingineri și  
tehnicieni de aici — trebuie să  
conducă la suplimentarea produc-  
ției pînă la sfîrșitul anului cu încă  
29 milioane lei.

## Combinatul de pre- lucrare a lemnului

Colectivul Combinatului de pre-  
lucrare a lemnului s-a angajat să  
realizeze suplimentar în acest an  
o producție de peste 16 milioane  
lei. La sfîrșitul celor șapte luni  
care au trecut pînă acum, bilan-  
țul încheiat la nivelul unității  
consimțea depășirea prevederilor  
cu 9 milioane lei la valoarea  
producției globale și cu 11 mi-  
lioane lei la valoarea producției  
marfă. În felul acesta s-au creat  
condiții ca, prin creșterea în con-  
tinuare a productivității muncii,  
mecanizarea unor operații și va-  
lorificarea superioară a masei lem-  
noase să depășească pînă la finele  
anului, angajamentul asumat în  
trecerea socialistă.

## ÎN ZIARUL DE AZI

• Viața culturală  
(pag. a 2-a) • Dăm  
curs opiniei dv. • De  
ici... de colo • Sport  
(pag. a 3-a).

## Scrisoare de pe Valea Bistrei

subredacție a sosit o scri-  
te expediată tocmai din co-  
ul orașel de pe Valea Bis-  
Semațar Virgil Boșonea,  
și conținutul scrisorii:  
Am fost surprins de gestul  
voastră (într-o clipă în relații  
cu clienții, a muncitorilor de  
secta „mobila” a fabricii  
S. Dar să vă spun cum  
lucrurile.

cumpratură de mobilă  
a un magazin  
Oleul Rosu  
plăcintă garnitură de mobilă  
lăstii purtînd numele celor  
superbe gimnaste din lume  
dia”. Consultînd eticheta  
marca fabricii” am aflat că  
prezintă în orașul Sebis.  
toată splendoarea și calita-  
mobilitate, soției și fetiței, nu  
plăcea tapiteria de pe re-  
șier. Am zis că iac o încerc-  
și am trimis o scrisoare  
izvorului sebișan, prin care  
rugam să-mi schimbe re-  
cul. Am așteptat să primesc  
uns cînd. Într-o zi, în fața  
mele văd oprindu-se un  
camion cu caroseria acoperită.  
După ce mă salută poliți-  
șoferul mi se adresă: „Aici  
este tovarășul Virgil Boșo-  
„Da, eu sînt” — îi răs-

pund. „V-am adus un alt re-  
mier, am avut cale pe aici și  
am zis să rezolvăm și proble-  
ma dumneavoastră”. Nu-mi vo-  
nea să cred. Ceteșca mea se  
rezolvase așa de rapid. Tapite-  
ria este acum în ton” cu restul  
pieselor, adică excelentă. „As  
mai avea o dorință, șoferul (es-  
te vorba de Petru Haliș, n.n.).

ne-a informat  
că au intrat în  
producție de se-  
rie și toaletele  
„Nadia”. Tare am dori să  
putem cumpăra și această piesă.  
Pînă atunci, mulțumim încă o  
dată pentru excelența calitate  
și înțelegerea a mobilă și mai  
ales pentru atenția furnizorului  
față de cererile cumpărătorilor.  
Desigur, mulțumirile se cuvin  
muncitorilor fruntași Simion  
Serb, Gh. Nan, Silvia Olar, Ioan  
Csunescu, Ionel Șorîșu, întregu-  
lui colectiv sebișan, care se  
străduiesc ca „marca fabricii”  
să se bucure de aprecieri po-  
zitive din partea beneficiarilor.  
Felicitări și pentru modul cum  
s-a rezolvat o cerere venită de  
pe plaiuri carăș-severinene.

PAVEL BINDEA,  
subredacția Sebis

## Adunări generale ale oamenilor muncii

## În centrul atenției — valorificarea rezervelor de creștere a producției

Bilanțul încheiat la sfîrșitul pri-  
melor șapte luni din acest an la  
întreprinderea de industrializare  
a laptelui consimțea obținerea  
unor rezultate bune în ce prive-  
ște îndeplinirea principalilor in-  
dicatori de plan. Astfel, sarcinile  
aferește acestei perioade au fost

depășite cu 3,6 mi-  
lioane lei la in-  
dicatorul produc-  
ției globale și cu  
1,8 milioane lei  
valută la export,  
s-au obținut, de  
asemenea, avan-  
surii față de pre-  
vederi — și fa-  
ță de realizările  
precedente — în  
ceea ce privește productivitatea  
muncii, cu 20,8 la sută mai mare  
decît în aceeași perioadă a anului  
trecut, realizarea planului pe sor-  
timente (cu excepția sortimentului  
lapte pentru consum), folosirea  
capacităților de producție și a tim-  
pului de lucru, valorificarea su-  
perioară a materiei prime, redu-  
cerea cheltuielilor, creșterea căli-

tății produselor, diversificarea no-  
menclaturii, etc.

În fine, aceste rezultate au fost  
analizate în detaliu și la aduna-  
rea oamenilor muncii care a a-  
vut loc în aceste zile în întreprin-  
dere, oferind un punct de pleca-  
re pentru dezbaterile care au loc

• La realizările de pînă acum — producții su-  
plimentare în valoare de încă 5 milioane lei • Li-  
vrări în avans la export în valoare de 1,8 milioane  
lei valută • Productivitatea muncii pe semestrul I:  
cu 20,8 la sută mai mare decît în aceeași perioadă  
a anului 1976.

cu acest prilej, pentru stabilirea  
noilor măsuri care trebuie luate  
în scopul suplimentării realizărilor  
pînă la sfîrșitul anului, pen-  
tru perfecționarea activității co-  
lectivului pe perioada următoare,  
sub toate aspectele. De fapt, da-  
că ar trebui să găsim un numi-  
tor comun al problemelor dezbă-  
tute în acest forum al democrației

muncitorești, atunci, trebuie neapă-  
ră să ne oprim asupra angaja-  
mentului asumat de colectivul  
întreprinderii, asupra hotărîrii care  
a fost recent luată în unitate  
de a se realiza pînă la sfîrșitul  
anului un spor de încă cinci mi-  
lioane lei la valoarea producției  
globale.

Pornind, deci,  
de la acest obiec-  
tiv major, subli-  
niat în mod deose-  
bit și la recentul  
Congres al con-  
siliilor oamenilor  
muncii, alți da-  
rea de seamă pre-  
zentată cit și cu-  
vintul participanților au insistat  
asupra necesității mobilizării în-  
tregului colectiv pe linia rea-  
lizării unei producții rit-  
mice și în cantități corespunză-  
toare, ridicării productivității  
muncii în toate sectoarele (cu  
FLOREA LUCACI

(Cont. în pag. a III-a)

# VIAȚA CULTURALĂ

## Un premiu înseamnă o responsabilitate mai mare

Actrița Mariana Müller de la Teatrul de stat Arad este una din laureatele Festivalului național „Cîntarea României”. Ea a fost distinsă cu premiul al III-lea pentru rolul Mariei din piesa „Patima fără sfîrșit” de Ilia Lovinescu, cu care teatrul arădean a participat la faza republicană a festivalului. Despre profesia ei, despre festival, despre teatrul românesc în general — iată temele abordate în discuția noastră:

— Vă propunem, Mariana Müller, să începem cu o autotreprzentare Cu alte cuvinte să divulgați publicului ceea ce vă este autobiografic.

— Noroc că nu sînt în viața mea prea multe evenimente. Deci: sînt din Cluj-Napoca, acolo m-am născut, acolo-mi sînt părinții, acolo am făcut școala, acolo s-au jucat vesele mele în legătură cu scena. Institutul de teatru din București l-am terminat în 1973, secția actorie la clasa lui Dem Rădulescu. La Teatrul

de stat din Arad sînt din 1975.

— Ce înseamnă, Aradul pentru dv.?

— Înseamnă întâlnirea cu adevăratele satisfacții ale profesiei pe care mi-am ales-o. Distribuțiile, rolurile

— Poate, poate desigur!

— Să trecem la altele. De pildă, să ne spunem ce a însemnat pentru dv. premiul cîștigat la faza republicană a festivalului „Cîntarea României”?

— O, a însemnat mult!

## Convorbiri cu laureații Festivalului național „Cîntarea României”

care mi-au fost incredințate mi-au solicitat toate disponibilitățile actoricești, mi-au plăcut și m-am strădui să le fac cit mai îndrăgite de public. Am jucat în „Balada celor doi îndrăgostiți” de Al. Roman, în „Oameni singuratici” de G. Hauptman în „Patima fără sfîrșit” de Il. Lovinescu.

— Numai atât?

— Înțeleg ce doriți. Ei bine, nu numai atât. Sotul meu, actorul Virgil Müller este arădean.

— Deci, Aradul vă poate considera o fiică adoptivă?

Da, să știți: nu mi-a venit să cred cînd am aflat. Mă văd încă olt de tină, o actriță care mai are de învățat mult. Și-apoi, sincer vorbind, premiul acesta înseamnă pentru mine asumarea unei responsabilități și mai mari, profesional vorbind. A mai fost și o șansă a mea. O șansă că m-am întâlnit cu regizorul Costin Marinescu, cu care mă înțeleg, profesional, perfect, o șansă că am participat la festival cu „Patima fără sfîrșit”.

— Ce vă mai doriți ca profesie?

— Să joc teatru, cit mai multe piese, în roluri cit mai diferite. Iubesc din toată inima teatrul românesc, dramaturgia românească.

— Ce credeți că vă caracterizează în jocul actoricesc?

— Ce mă caracterizează? E greu să dau un răspuns complet. Totuși să încerc: îmi place să-mi compun astfel personajele încît să fie cit mai verosimile, mai adevărate. De altfel sînt sigură că pot să joc în piese de Cehov, Moliere ca și în cele ale unor autori moderni, români sau străini. Îmi doresc cu ardoare, da cu ardoare să fiu ceea ce se cheamă actor total.

— Altfel, ce v-ați mai putea dori?

— Să mă cuceresc și alte premii, să le merit, mai bine zis.

— Sînteți îndreptățită la o mare aspirație. În orice caz noi vă urăm succes!

Consemnarea discuției  
C. IONUȚAȘ

## „Țăran odihnindu-și”

Lui Corneliu

Tu ai pictat țărani,  
Vulturii  
Dormind pe somnul pămîntului,  
După osteneala lor.  
Peșteră-ninea cea nouă  
Născută din bobul de aur și rouă,  
Tu i-ai pictat crescînd copiii  
Să avem prunci țării pentru nevol,  
Și cîntare  
Și dacă va trebui, pentru erol.  
Tu i-ai văzut venind  
De la sapă și coasă  
Acasă  
Apăsări de oboseala cea nemiloasă.  
Ai scris cu penelul Măria-ta  
Singular în lume.  
Și pentru înția oară  
Căci țărani știe să facă din muncă  
O slăvă comoră.  
Tu i-ai făcut cum sînt,  
Venind de la stînga spre dreapta  
Dinspre apus spre răsărit,  
Căci țărani nu vrea  
Niciodată să fie asintit!  
Ei știu merge semeti înainte  
Pentru idealul kleaturilor  
Românești și preastinte.  
Tu i-ai văzut venind  
Din dacl și roman  
Rotunjind țara asta de o mie de ani.  
Tu i-ai văzut cu dureri de cap  
Vîntecîndu-se înădă neveste,  
Privind peste dîmburi  
Și cîmpuri spre munt  
Să nu le cadă pietrele  
De înalt și cărunți.  
Da, da Măria ta...  
Așa ai immortalizat țărani  
Venind din dacl și roman,  
Rotunjind țara  
De o mie de ani.

TEODOR FR

## Franyó Zoltán la 90 de ani

Acum nouă decenii — la 30 iulie 1887 — s-a născut Franyó Zoltán, cel care avea să devină un poet — traducător și publicist de excepție, cel care este laureat al premiului „Herder”, ilustrul cărturar care a intrat de mult pe porțile de aur ale culturii universale.

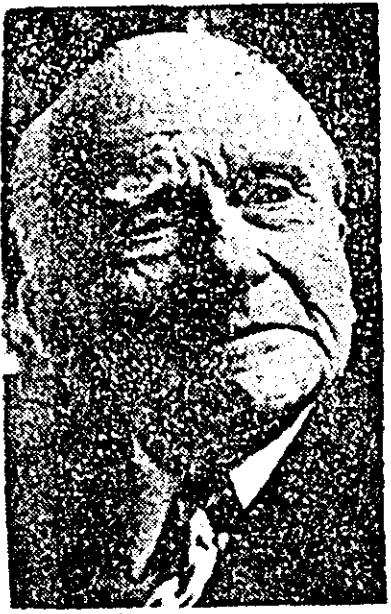
... Și se cuvine să amintim, fie și cu o anumită mîndrie a localismului creator, că o însemnată perioadă a formării intelectuale, cit și a desfășurării activității scriitoricești, Franyó Zoltán o trăiește la Arad. În toamna anului 1898, după ce școala primară și-o face la Ineu, este înscris în clasa întâi a gimnaziului. Aici va rămîne fermecat, în urma lecturii profesorului Ion Cosma, de poezile lui Eminescu, Coșbuc, Iosif și Goga din care va traduce mai tîrziu în germană și maghiară. Gimnazist fiind, povestește maestrul, a avut rara ocazie să-l vadă pe I. Slavici.

La scurt timp după absolvirea Academiei militare „Ludovica” din Budapesta, unde a fost coleg cu Liviu Rebreanu, renunță la cariera de ofițer și se hotărăște să apere marile idealuri umaniste cu pana și nu cu spada. Astfel, îl găsim, în primăvara lui 1910, redactor la ziarul „Fajthy” din Arad, care era în opoziție cu veninoasa poliție burgheză-moșterască a reacțiunii.

Se întoarce la Arad — oraș de care este legat prin momente fără egal ale existenței sale — în toamna lui 1923, după un deceniu în care fusese ofițer combatant, ziarist socialist, student al Universității din Viena. Acum organizează binecunoscutul club „Unlon”, condus de doi președinți: Al. I. Stamatiad pentru români și Franyó Zoltán pentru maghiari.

În același răstimp, la începutul anului 1924, tipărește revista de limbă maghiară „Genius”, care prin caracterul său tematic se înscrie între publicațiile de cultură ce depășeau limitele provincialisismului. La un an după apariție își schimbă denumirea în „Uj Genius”. Cu noi ambiții, revista tipărește în coloanele ei poezii, proză sau diverse articole de cultură enciclopedică internațională semnate de: Blaga, Perpessicius, Al. A. Philippide, Al. I. Stamatiad, Al. Popescu-Negură sau Hoffmannstahl, Goll, Hasenclever, Balász...

La cel nouăzeci de ani al său, maestrul Franyó Zoltán e plin de vigoare și înereție. Are în plan cite două-trei cărți pe an. A tipărit în cele peste șapte decenii



Inchinate poeziei, traducerilor și publicisticii, 92 de volume, dintre care 60 traduceri în maghiară și germană din 11 limbi ale lumii. Din Eminescu a îlmăcit 16.000 de versuri în 9 ediții...

La sărbătorirea celor 90 de ani de viață, urăm ilustrului cărturar, decanului de vîrstă al scriitorilor din România, sănătate și succes în munca de creație.

P. N. DOLINGA

## Serbarea cîmpenească „Recolta grîului”

Astăzi, 31 iulie a.c., începînd de la primele ore ale dimineții și pînă seara, va avea loc la Butești o serbare cîmpenească intitulată „Recolta grîului”, la care sînt invitați locuitorii din Chisindia, Văsoaia, Culeș, Jola Mare și din Butești. Invitații vor avea posibilitatea să urmărească un bogat program cultural-artistic, susținut de renumitul cor al cîmînului cultural din localitate, de fanfară și de formația de dansuri populare din Butești. De asemenea, își mai dă concursul țaraful cîmînului cultural din Prăjești.

GABRIELA GROZA

## Trepte spre consacrare

Sub egida Comitetului de cultură și educație socialistă și a Centrului de îndrumare a creației populare și a mișcării artistice de masă al județului Arad, recent, la sala „Forum” a avut loc vernisajul celei de-a doua expoziții personale a pictoriței amatoare, Ecaterina Brad. Aceasta și-a propus ca prin cele peste 40 de lucrări prezente în expoziție, să ne înfățișeze viziunea sa plastică asupra realității.

În ceea ce privește tematica, facem o mențiune specială pentru motivul floral, coordonat ce se sincronizează perfect cu pasiunea pentru culoare. Culoarea care este de cele mai multe ori așa cum

iese din tub, fără acel proces de căutare a unei nuanțe sau ton anume. Am remarcat ca un laitmotiv al expoziției combinațiile de roșu-verde și albastru-galben, inspirat alături de lucrări ca „Lalele galbene”, „Flori roșii”. Lumina joacă un rol deosebit, modelator în raport cu întunericul sau umbra, reușind ca și într-o paletă cromatică redusă să înfățișeze un sugestiv peisaj de primăvară irizat de razele timide și de verdele crud al frunzișului („La margine de pădure”).

În general, în compoziții (pe care le-am fi dorit mai multe și mai variate) se distinge preferin-

ta pentru reprezentarea spațiilor, evidentă, mai ales în lucrările ca „Digul Mureșului” și „Casă în cîmp”. „Rîndăria”.

Putem conchide că dintr-o expoziție personală deosebit de interesantă, în care au reușit să realizeze lucrări deosebite, Ecaterina Brad se înscrie printre artiștii care au realizat în zilele noastre, prin eforturile lor, un mare pas în dezvoltarea artei plastice. Este unel tematic și mai complexă, putea să-și valorifice suficient talenta naturală a cărei existență constituie prezenta expozi-

DANA T

## O eficientă propagandă a cărții

Biblioteca orașenească din Nădlac se confruntă zilnic cu un public numeros, deosebit de divers ca structură socio-profesională și ca preocupări. Numai în acest an ea a fost vizitată de peste 1.000 de cititori, majoritatea elevi, muncitori și țărani cooperatori. Printre necesitățile variate de lectură și informare ale nădlăcanilor, cele de primă însemnată vizează, desigur, domeniile politico-ideologice și beletristice. Prin strădania celor doi bibliotecari — Andrei Zetocha și Miorla Palade — cititorii au împrumutat circa 14.000 de volume, dintre care mai bine de jumătate politico-ideologice și beletristice, în limbile română, slovacă și maghiară. Am cercetat cu atenție activitatea bibliotecii pentru a desprinde care e „secretul” rezultatelor obținute în acest an. Răspunsul a venit sigur și firesc din partea celor doi bibliotecari. În primul rînd, ne-am ocutat de modernizarea activității

bibliotecii prin accentuarea, alături de funcția formativă, a funcției informative, printr-o mai eficientă propagandă a cărții — ne-a spus Andrei Zetocha. Am pornit de la faptul că în orașul Nădlac există un număr mare de cetățeni ce posedă biblioteci per-

sonale bine puse la punct, acestea avînd nevoie de mai multe informații competente privind orientarea lecturii spre diversele domenii de activitate.

— Ce modalități și forme ați folosit în munca cu cartea pentru a răspunde decideratului amintit?

— În ce constă propaganda cărții la sediul bibliotecii?

— Am organizat mai multe expoziții de carte. Deosebit de reușite au fost expozițiile intitulate: „Ecoul luptei pentru cucerirea independenței de stat a României”, „Anul 1907 în literatura română” și „Cartea agro-zootehnică în sprîjinul bunului gospodar”. Alături de expoziții mai folosim o diversitate de forme ce vin în sprîjinul cititorilor. Relevăm în acest sens cele două concursuri gen „cine știe, răspunde” pe tema evenimentelor aniversare ale

acestui an, pe care le-am zădit în colaborare cu Comitetul rașenească U.T.C.

— Vă rog să vă referiți la propaganda cărții în afara bibliotecii.

— La secția I.L.I.L. la întreprinderii de în și din țară, la C.A.P. „Mureș” și la C.A.P. „Mureș”. Organizat cite o vitrină de carte expunem periodic coperti ale celor mai noi apariții literare. De asemenea, în cadrul școlii de radioamplificare ținem cele mai noi cărți în bibliotecă.

Sînt doar citeva aspecte pe care le-am prezentat în revista noastră, dar care sînt la dispoziția cititorilor. Nu putem să ne confirmăm că la bibliotecă se poate organiza o eficientă propagandă a cărții și prin satisfacerea intereselor cititorilor și informarea acestora de categorii sociale diverse de nădlăcani.

EMIL SIMAN

## La Biblioteca orașenească din Nădlac



# ACTUALITATEA INTERNAȚIONALĂ

## Prezențe românești peste hotare

**DAMASC 30 (Agerpres).** — La Damasc s-a sărbătorit ziua României, în cadrul Tîrgului internațional din capitala siriană.

**RIO DE JANEIRO 30 (Agerpres).** — La Rio de Janeiro s-au desfășurat lucrările celui de al XV-lea Congres Internațional de lingvistică și filologie romanică, la care a luat parte și o delegație română, formată din acad. Iorgu Iordan, acad. Alexandru Rosetti și dr. Marius Sala.

Delegația română a prezentat zecă comunicări, precum și un număr special din „Revue roumaine de linguistique” închinat

congresului. Preocupările lingviștilor români au fost remarcate în raportul președintelui societății de lingvistică romanică în prima ședință a plenarei.

**BOGOTA 30 (Agerpres).** — La Cali, în Columbia, s-a deschis „Săptămîna culturii românești”. Cu acest prilej, a avut loc vernisajul expoziției comemorative „Centenarul Independenței de stat a României, 1877—1977”. Totodată, a fost inaugurată o gală a filmului documentar românesc și audierea muzicii populare și clasice românească.

## Pe scurt

**PARTIDUL COMUNIST PORTUGHEZ** a depus în Adunarea Republicii un proiect de lege vizînd interzicerea organizațiilor fasciste, precum și a publicațiilor care propagă ideologia fascistă. Constituția portugheză interzice propaganda fascistă, dar nu a fost încă adoptată o legislație adecvată.

**PREȘEDINTELE MEXICULUI**, Jose Lopez Portillo, a prezidat o reuniune a guvernului, consacrată examinării situației materiale a maselor largi populare. Președintele Mexicului a propus guvernului un plan privind îmbunătățirea situației materiale a unor pături sociale cu venituri mici.

**PERSONALUL DIN TRANSPORTURILE AUTO** care asigură legătura între Jakarta și Bandung a declarat grevă, cerînd administrației companiei particulare majorarea salariilor și îmbunătățirea condițiilor de muncă.

**CONCEDIERI.** Compania „U.S. Steel”, una din cele mai mari întreprinderi americane producătoare de oțel, a anunțat concedierea a 2.000 de salariați de la filiala sa din orașul Chicago. Potrivit datelor furnizate de Comisia pentru problemele învățămîntului, în orașul New York există aproximativ 200.000 someri absolvenți ai școlilor medii. În ultimii doi ani, numărul somerilor în rândurile tineretului a crescut de două ori în orașul New York.

**ȘOMAJUL ÎN RINDURILE IMMIGRANȚILOR ÎN BELGIA** crește într-un ritm vertiginos — scrie presa din Bruxelles. Potrivit datelor oficiale difuzate de oficiile de plasare a forței de muncă, la jumătatea anului curent existau în Belgia 40.000 muncitori străini someri, față de numai 16.000 în 1974.

## Atmosferă deosebit de încordată la Soweto

**JOHANNESBURG 30 (Agerpres).** — Importante forțe de poliție au fost masate sîmbătă la Soweto, oras al populației de culoare din RSA. Măsura în acest sens a fost luată ca urmare a interzicerii unei mari adunări cu caracter politic prevăzută pentru duminică după-amiază în acest oras.

După cum relevă agenția France Presse, atmosfera este deosebit de încordată la Soweto, după împușcarea mortală vineri a

unei studente în vîrstă de 19 ani de către poliție. Mai mulți martori oculari au declarat sîmbătă că poliștii care a ucis-o pe Regina Nhalpo nu era de loc amenințat, cum se afirmă în versiunea oficială cu privire la împușcarea studentei.

Marea adunare, anunțată pentru duminică, a fost convocată din inițiativa unui larg front de organizații politice și profesionale. Autoritățile rasiste de la Pretoria au interzis orice adunare.

## Proteste împotriva hotărîrii Israelului de a crea așezări pe malul occidental al Iordanului

**NAȚIUNILE UNITE 30 (Agerpres).** — Grupul țărilor arabe la Națiunile Unite a remis, vineri, oficiului secretarului general al ONU, o scrisoare de protest în legătură cu hotărîrea guvernului Israelului de a permite crearea a trei noi așezări israeliene pe malul occidental al Iordanului (teritoriu aflat sub ocupația militară a Israelului). Documentul subliniază că această măsură reprezintă „o amenințare la adresa păcii și securității” în zonă și agravează o „situație deosebit de gravă”. Scrisoarea a fost difuzată ca document al Adunării Generale. În vederea examinării sale în cursul sesiunii programate să se deschidă la 20 septembrie. O scrisoare cu un conținut asemănător a fost înaintată de reprezentanții la ONU ai țărilor arabe și Consiliului de Securitate.

**NAȚIUNILE UNITE 30 (Agerpres).** — Președintele Comitetului special al ONU pentru drepturile poporului palestinian, Medoune Fall a adresat Consiliului de Securitate o scrisoare referi-

toare la hotărîrea guvernului Israelului de a permite crearea a trei noi așezări israeliene în teritoriile ocupate, acțiune calificată ca lipsită de validitate și neputînd duce la altceva decît la „agravarea încordărilor în regiune, ridicarea artificială a unui nou obstacol în calea realizării drepturilor inalienabile ale poporului palestinian și compromiterea eforturilor de realizare a unei soluționări juste și durabile a problemei Orientului Mijlociu”.

## Intrarea în vigoare a acordului libanezo-palestinian

**BEIRUT 30 (Agerpres).** — Acordul libanezo-palestinian de la Cairo, din 1969, care reglementează relațiile dintre autoritățile libaneze și rezistența palestiniană, a intrat sîmbătă în vigoare pe întregul teritoriu al Libanului. În conformitate cu rezoluțiile recente ale reuniunii de la Chtaura ale Comitetului tripartit libanezo-sirian-palestinian — transmite agenția MEN. Un purtător de cuvînt militar al Forței

arabe de descurajare a calificat pregătirile care au precedat punerea în aplicare a Acordului de la Cairo drept foarte satisfăcătoare.

Anterior, președintele Libanului, Elias Sarkis, a examinat împreună cu Fead Boutros, vicepremier și ministru de externe, și cu Sami Al Khatib, comandantul Forței arabe de descurajare, aranjamentele necesare pentru intrarea în vigoare a acordului.

## Tradiții culturale și istorice filipineze

Arhipelagul filipinez reprezintă o vastă lume insulară în sud-estul continentului asiatic care se împarte în trei mari grupuri de insule: Lucon, Mindanao și Visayas. Dar el se compune din 7.707 insule răspîndite de la nord la sud, pe o distanță de 1.851 km. Situate la extremitatea estică a anelor calde și puțin adînci ale Mării Chinei, Filipinele și, în primul rînd, Manila, ocupă tradițional un rol de placă turanată a comerțului din bazinul Pacificului. Între marile centre Tokio, Singapore, Jakarta, Sydney, Limba națională „pilipino” se bazează pe idiomul „tagalog” vorbit la Manila și în provinciile apropiate. Dealtfel, în interiorul insulelor sînt vorbite circa 70 limbi și dialecte. Experiența colonială prelungită a spaniolilor (împ. de 333 de ani), pînă în 1898, a avut o influență profundă asupra religiei, culturii și limbii populației din Filipine, care numără în prezent peste 42 milioane de locuitori.

Dar rădăcinile acestei culturi bogate sînt mult mai adînci. Manila — primul oras al țării și cel mai mare centru comercial — este așezat pe o fisie de pămînt formată de delta fluviului Pasig, care-și trimite apele în Golful Manila. Încă de la înființarea o-

rașului de către imigranții malezieni — care l-au numit după cuvîntul lor „mila”, care înseamnă „flore de indigo” — el a fost centrul unui intens trafic comercial.

„Amintirile” Manilei se păstrează într-o mică cetate ale că-

### Din presa străină

(„El Moudjahid”)

rei ziduri au fost reamenajate. La „Fort Santiago” se păstrează încă elementele de decor unde a stat eroul național Rizal, care a fost închis, aici, înainte de a fi executat. Într-o mică celulă de aici a scris el „Mi último adios” (ultimul meu rămas bun). În noaptea de 30 decembrie 1896, în ajunul execuției.

Înăuntrul fortificațiilor, două biserici — construcții istorice — unde pot fi admirați acei „santas” (sfînti din lemn și fieros frumos executați), picturi pe lemn, mobilier specific, ilustrînd convingător îndemnarea și simțul artistic al vechilor locuitori. Alte biserici sînt răspîndite în Manila, dar și alte edificii, cum ar fi grupul statuar reprezentînd pe Andres Bonifacio, un alt erou al revoltei împotriva spaniolilor. Tot la Manila se află cunoscu-

tul „muzeu al satului” (Nayong pilipino), unde, pe o suprafață de 30 ha, sînt grupate construcții specifice filipineze ilustrînd diverse stiluri arhitectonice tradiționale. Aici poate fi admirată arta locuitorilor musulmani din Mindanao — țesături din fibre de bambus, cu motive pictate, obiecte decorative, picturi murale. Istoria spune — și săpăturile recente au confirmat — că pilipinezii actuali este descendent al australozilor, vechi specie de humanoid din care provin multe populații din zonă. În prezent, autoritățile depun un mare efort pentru conservarea marelui potențial cultural popular. Centrul cultural din apropierea Golfului Manila reunește săli de spectacole, o galerie de artă și un muzeu, el oferînd un cadru adecvat pentru această misiune. În perioada mai recentă, mulți artiști plastici filipinezi au studiat în Europa, unul dintre ei, Juan Luna (1857—1899) fiind un nume cunoscut. Odată cu înființarea Universității la Manila, în 1907, a fost înființată și o școală de artă și aici s-au dezvoltat talentele tuturor marilor artiști ai țării.

Arta exprimă sufletul filipinezului, iar sufletul său vorbește despre dragostea pentru frumos.

(Agerpres)

## Grupul de șantier montaj cazane, București, Șantierul 4 Arad

Calea A. Vlaicu nr. 274, telefon 3.28.6

încadrează urgent:

- zidari șamotori și izolatori,
- tinichigii,
- sudori, categoriile 1—3,
- sudori autorizați pentru țevi,
- lăcătuși categoriile 1—2,
- automacaragiu,
- muncitori necalificați pentru calificarea curs de scurtă durată în meseria de sudor zangiu.

## Cooperativa „Vremuri noi”

Arad, str. Cozia nr. 2

încadrează urgent:

- un automacaragiu,
  - o modistă-pălărieră.
- Încadrarea se face conform Legii nr. și Legii nr. 57/1974.

## Administrația financiară a județului

face cunoscut tuturor unităților socialiste, instituțiilor de stat, indiferent de subordonare (interes republican sau local), că potrivit dispozițiilor Legii nr. 1/1977, contribuția reținută de persoanele fără copii, se va vărsa, la termenul prevăzut de lege, în contul administrației financiare a județului Arad, nr. 63.01.2, deschis la cursala Băncii Naționale Arad.

## CONSILIUL JUDEȚEAN DE COORDONARE A ACTIVITĂȚII ORGANIZAȚIILOR COOPERATISTE ARAD

## Cooperația meșteșugărească de consum și agricolă

organizează

## Expoziția de prezentare și vânzare

(bunuri de consum — prestări de servicii)

Expoziția este deschisă între 5 și 18 iulie 1977, zilnic între orele 9—18

## în sala din Piața Mihai Viteazul

În această perioadă, pentru articolele

brăcămintе, încălțăminte și marochinării

SE ORGANIZEAZĂ PREZENTĂRI DE